

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων⁽¹⁾

(1999/C 83/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(1999) 73 τελικό — 96/304 (SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚ στις 22 Φεβρουαρίου 1999)

⁽¹⁾ ΕΕ C 129 της 25.4.1997, σ. 14.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 1

ότι το άρθρο 130 Ρ της συνθήκης προβλέπει ότι η πολιτική της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλει στη διατήρηση, την προστασία και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, την προστασία της υγείας του ανθρώπου και τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων και πρέπει να βασίζεται στην αρχή της προφύλαξης και ότι αυτό απαιτεί, μεταξύ άλλων, την κατάλληλη ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών προβληματισμών στα σχέδια και προγράμματα που εγκρίνονται στα κράτη μέλη ως μέρος της διαδικασίας λήψης αποφάσεων σε θέματα χωροταξίας, με σκοπό να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για τις μετέπειτα άδειες σχετικά με την εκτέλεση έργων (ιδίως των έργων επί των οποίων εφαρμόζεται η οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽²⁾)

ότι το άρθρο 130 Ρ της συνθήκης προβλέπει ότι η πολιτική της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος συμβάλλει στη διατήρηση, την προστασία και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος, την προστασία της υγείας του ανθρώπου και τη συνετή και ορθολογική χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων και πρέπει να βασίζεται στην αρχή της προφύλαξης και ότι αυτό απαιτεί, μεταξύ άλλων, την κατάλληλη ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών προβληματισμών στα σχέδια και προγράμματα που εκπονούνται και εγκρίνονται στα κράτη μέλη με σκοπό να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για τις μετέπειτα άδειες σχετικά με την εκτέλεση έργων (ιδίως των έργων επί των οποίων εφαρμόζεται η οδηγία 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1985, σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽²⁾)

Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

ότι η αειφόρος ανάπτυξη, δεδομένου ότι αποτελεί καθοριστικής σημασίας στόχο για την Κοινότητα, εξαρτάται από τη χρηστή διαχείριση των φυσικών πόρων και τη διαφύλαξη της ισορροπίας των διαφόρων οικοσυστημάτων ώστε να αντιμετωπίζονται οι ανάγκες των σημερινών γενεών δίχως να υποθηκεύεται η ικανοποίηση των αναγκών των μελλοντικών γενεών·

Αιτιολογική σκέψη 2

ότι η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στην υψηλού επιπέδου προστασία του περιβάλλοντος επιτυγχάνοντας τους στόχους του άρθρου 130 Ρ παράγραφος 1 της συνθήκης και είναι διαδικαστικού χαρακτήρα, καθορίζοντας διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων που ακολουθείται από την αρμόδια αρχή πριν τη λήψη τελικής απόφασης για σχέδια και προγράμματα που ενδέχεται να έχουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις·

ότι η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στην υψηλού επιπέδου προστασία του περιβάλλοντος και την επίτευξη προόδου στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης επιτυγχάνοντας τους στόχους του άρθρου 130 Ρ παράγραφος 1 της συνθήκης και είναι διαδικαστικού χαρακτήρα, καθορίζοντας την ελάχιστη διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων που ακολουθείται από την αρμόδια αρχή πριν τη λήψη τελικής απόφασης για σχέδια και προγράμματα που ενδέχεται να έχουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις·

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 5.7.1985, σ. 40.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)

ότι η έγκριση διαδικασιών εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο επίπεδο του σχεδιασμού και του προγραμματισμού θα αποβεί επωφέλης για τις επιχειρήσεις παρέχοντας σαφέστερο πλαίσιο για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων τους και συμβάλλοντας στις οικονομικώς αποδοτικότερες λύσεις ή στις λύσεις αποδοτικότερης αξιοποίησης των δαπανών, με αποτέλεσμα κατά τη λήψη αποφάσεων να λαμβάνεται υπόψη ευρύτερη δέσμη παραγόντων·

Αιτιολογική σκέψη 5

ότι τα επιμέρους συστήματα εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη είναι ελλιπή δεδομένου ότι δεν καλύπτουν όλα τα κύρια σχέδια και προγράμματα που καθορίζουν το πλαίσιο για τις μετέπειτα αποφάσεις αδειών και δεν περιέχουν πάντοτε τις ελάχιστες διαδικαστικές απαιτήσεις που είναι απαραίτητες για να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος·

ότι τα επιμέρους συστήματα εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη είναι ελλιπή δεδομένου ότι δεν καλύπτουν όλα τα κύρια σχέδια και προγράμματα που καθορίζουν ένα πλαίσιο για τις μελλοντικές αποφάσεις αδειών και δεν περιέχουν πάντοτε τις ελάχιστες διαδικαστικές απαιτήσεις που είναι απαραίτητες για να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος·

Αιτιολογική σκέψη 7

ότι απαιτείται, επομένως, να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να καθορισθεί ένα γενικό πλαίσιο εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων το οποίο θα αποκαταστήσει αυτές τις ελλείψεις και, ως εκ τούτου, θα συμβάλει στην επιδίωξη των περιβαλλοντικών στόχων που καθορίζονται στη συνθήκη·

ότι απαιτείται, επομένως, να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο προκειμένου να καθορισθεί ένα ελάχιστο πλαίσιο εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων το οποίο θα αποκαταστήσει αυτές τις ελλείψεις και, ως εκ τούτου, θα συμβάλει στην επιδίωξη των περιβαλλοντικών στόχων που καθορίζονται στη συνθήκη·

Αιτιολογική σκέψη 9

ότι τα σχέδια και προγράμματα τα οποία πρέπει να υποβάλλονται σε εκτίμηση σύμφωνα με την παρούσα οδηγία είναι εκείνα τα σχέδια και προγράμματα που εγκρίνονται ως μέρος της διαδικασίας λήψης χωροταξικών αποφάσεων με σκοπό να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για τις μετέπειτα άδειες για την εκτέλεση έργων, συμπεριλαμβανομένων στρατηγικών σχεδίων και προγραμμάτων που εγκρίνονται στους τομείς της ενέργειας, των αποβλήτων, των υδάτων, της βιομηχανίας (συμπεριλαμβανομένης της εξόρυξης ορυκτών) των τηλεπικοινωνιών, του τουρισμού, καθώς και της υποδομής μεταφορών·

ότι τα σχέδια και προγράμματα τα οποία πρέπει να υποβάλλονται σε εκτίμηση σύμφωνα με την παρούσα οδηγία είναι εκείνα τα σχέδια και προγράμματα που εγκρίνονται από τα κράτη μέλη ως μέρος της διαδικασίας λήψης χωροταξικών αποφάσεων με σκοπό να διαμορφωθεί ένα πλαίσιο για τις μετέπειτα άδειες για την εκτέλεση έργων, συμπεριλαμβανομένων στρατηγικών σχεδίων και προγραμμάτων που εκπονούνται και εγκρίνονται στους τομείς της ενέργειας, των αποβλήτων, των υδάτων, της βιομηχανίας (συμπεριλαμβανομένης της εξόρυξης ορυκτών) των τηλεπικοινωνιών, του τουρισμού, της υποδομής μεταφορών καθώς και της χωροταξίας·

Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)

ότι, δεδομένης της σημασίας της ποιότητας της περιβαλλοντικής μελέτης η οποία αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την επιτυχία και τη χρησιμότητα της εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον τρόπο με τον οποίο εξασφαλίζουν την ποιότητα της μελέτης για το περιβάλλον·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 12

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και να είναι αναλυτικές και αξιόπιστες οι πληροφορίες που παρέχονται για την εκτίμηση, είναι απαραίτητο να καθιερωθούν διαβουλεύσεις μεταξύ των αρχών ή/και των φορέων με αντίστοιχες περιβαλλοντικές αρμοδιότητες και του κοινού κατά τη διαδικασία εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σχεδίων και προγραμμάτων·

ότι, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και να είναι αναλυτικές και αξιόπιστες οι πληροφορίες που παρέχονται για την εκτίμηση, είναι απαραίτητο να καθιερωθούν διαβουλεύσεις μεταξύ των αρχών ή/και των φορέων με αντίστοιχες περιβαλλοντικές αρμοδιότητες και του ενδιαφερόμενου κοινού κατά τη διαδικασία εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων σχεδίων και προγραμμάτων. Επίσης ότι θα τεθεί ο κατάλληλος χρονικός ορίζοντας που θα επιτρέπει εύλογα χρονικά περιθώρια για τις διαβουλεύσεις και την έκφραση σχολίων·

Αιτιολογική σκέψη 14

ότι τα αποτελέσματά της εκτίμησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από την αρμόδια αρχή πριν εγκρίνει ή παραπέμψει σε νομοθετική διαδικασία το σχέδιο ή το πρόγραμμα, διευκρινίζοντας ότι οι εξουσίες που αφορούν την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων και η τελική απόφαση εμπίπτουν αποκλειστικά στις αρμοδιότητες της αρχής αυτής·

ότι τα αποτελέσματα της εκτίμησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από την αρμόδια αρχή, ιδίως τροποποιώντας το σχέδιο ή το πρόγραμμα όπως κρίνεται απαραίτητο πριν εγκρίνει ή παραπέμψει αυτό σε νομοθετική διαδικασία, διευκρινίζοντας ότι οι εξουσίες που αφορούν την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων και η τελική απόφαση εμπίπτουν αποκλειστικά στις αρμοδιότητες της αρχής αυτής·

Αιτιολογική σκέψη 15

ότι η εφαρμογή και αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας πρέπει να επανεξετασθεί επτά έτη μετά την έναρξη ισχύος της,

ότι η πρώτη έκθεση για την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας συντάσσεται εκ μέρους της Επιτροπής πέντε χρόνια μετά από την έναρξη ισχύος της και εν συνεχεία ανά επταετία,

Άρθρο 1

Στόχο της παρούσας οδηγίας αποτελεί η υψηλού επιπέδου προστασία του περιβάλλοντος διασφαλίζοντας την πραγματοποίηση περιβαλλοντικών εκτιμήσεων για ορισμένα σχέδια και προγράμματα και λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της κατά την εκπόνηση και την έγκριση αναλόγων σχεδίων και προγραμμάτων.

Στόχο της παρούσας οδηγίας αποτελεί η υψηλού επιπέδου προστασία του περιβάλλοντος και η επίτευξη προόδου στον τομέα της αειφόρου ανάπτυξης εξασφαλίζοντας την εκτέλεση, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας αυτής, περιβαλλοντικής εκτίμησης για ορισμένα σχέδια και προγράμματα που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:

α) «σχέδιο» και «πρόγραμμα»

i) αναφέρονται αποκλειστικά και μόνο σε χωροταξικά σχέδια και προγράμματα,

— που εκπονούνται και εγκρίνονται από αρμόδια αρχή ή που εκπονούνται από αρμόδια αρχή για να εγκριθούν με πράξη νομοθετικού περιεχομένου και

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:

α) «σχέδια» και «προγράμματα»

i) αναφέρονται σε σχέδια και προγράμματα

— που εκπονούνται και εγκρίνονται από αρμόδια αρχή ή που εκπονούνται από αρμόδια αρχή για να εγκριθούν με πράξη νομοθετικού περιεχομένου και

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- τα οποία είναι τμήμα της διαδικασίας λήψης χωροταξικών αποφάσεων, με στόχο τη διαμόρφωση πλαισίου για τη χορήγηση μετέπειτα αδειών και
- τα οποία περιέχουν διατάξεις όσον αφορά τη φύση, το μέγεθος, την τοποθεσία ή τους όρους λειτουργίας των έργων,

ii) περιλαμβάνουν τροποποιήσεις υφισταμένων σχεδίων και προγραμμάτων κατά την έννοια του σημείου i).

Ο ορισμός αυτός καλύπτει χωροταξικά σχέδια και προγράμματα σε τομείς όπως οι μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των διαδρόμων μεταφορών, των λιμενικών εγκαταστάσεων και των αερολιμένων), η ενέργεια, η διαχείριση αποβλήτων, η διαχείριση των υδάτινων πόρων, η βιομηχανία (συμπεριλαμβανομένης της εξόρυξης ορυκτών πόρων), οι τηλεπικοινωνίες και ο τουρισμός·

β) νοείται ως «αρμόδια αρχή» η αρχή που ορίζουν τα κράτη μέλη για την εκπλήρωση των καθηκόντων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία·

γ) νοείται ως «άδεια» η απόφαση της αρμόδια αρχής που δίνει στον κύριο του έργου το δικαίωμα να πραγματοποιήσει το έργο·

...

ε) νοείται ως «εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων» η εκπόνηση περιβαλλοντικής μελέτης, η διεξαγωγή διαβουλεύσεων και η συνεκτίμηση της περιβαλλοντικής μελέτης και των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 8.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- καθορίζουν ένα πλαίσιο για την παροχή αδειών εκτέλεσης έργων συναρτήσει της τοποθεσίας τους και μεταξύ άλλων, του χαρακτήρα, του μεγέθους ή των προϋποθέσεων επιχειρησιακής λειτουργίας και

ii) περιλαμβάνουν τροποποιήσεις υφισταμένων σχεδίων και προγραμμάτων κατά την έννοια του σημείου i).

Ο ορισμός αυτός καλύπτει σχέδια και προγράμματα σε τομείς όπως οι μεταφορές (συμπεριλαμβανομένων των διαδρόμων μεταφορών, των λιμενικών εγκαταστάσεων και των αερολιμένων), η ενέργεια, η διαχείριση αποβλήτων, η διαχείριση των υδάτινων πόρων, η βιομηχανία (συμπεριλαμβανομένης της εξόρυξης ορυκτών πόρων), οι τηλεπικοινωνίες, ο τουρισμός, η χωροταξία·

β) νοείται ως «αρμόδια αρχή» ή «αρμόδιες αρχές» η αρχή/ές που ορίζουν τα κράτη μέλη για την εκπλήρωση των καθηκόντων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία·

γ) νοείται ως «άδεια» η απόφαση που επιτρέπει στον κύριο του έργου να πραγματοποιήσει το έργο.

...

ε) νοείται ως «εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων» η εκπόνηση περιβαλλοντικής μελέτης, η διεξαγωγή διαβουλεύσεων, η συνεκτίμηση της περιβαλλοντικής μελέτης και των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων στη λήψη αποφάσεων καθώς και η πληροφόρηση σχετικά με την απόφαση, σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 9·

εα) νοείται ως «περιβαλλοντική μελέτη» το έγγραφο που περιέχει τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του άρθρου 5 και του παραρτήματος·

Άρθρο 4 παράγραφος 4β (νέα)

4β. Η αρμόδια αρχή παρέχει στο ενδιαφερόμενο κοινό δήλωση σχετικά με τον τρόπο και τους λόγους για τους οποίους το σχέδιο ή το πρόγραμμα εξαιρέθηκαν δυνάμει των παραγράφων 3 ή 4.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 5

1. Σε περίπτωση που απαιτείται εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με το άρθρο 4, η αρμόδια αρχή εκπονεί περιβαλλοντική μελέτη η οποία περιέχει τους τύπους πληροφοριών που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην περιβαλλοντική μελέτη, η οποία εκπονείται σύμφωνα με την παράγραφο 1, είναι τόσο λεπτομερείς όσο μπορεί ευλόγως να απαιτείται προκειμένου να εκτιμηθούν οι σημαντικές άμεσες και έμμεσες επιπτώσεις από την εφαρμογή του σχεδίου ή του προγράμματος, στους ανθρώπους, την πανίδα, τη χλωρίδα, το έδαφος, τα ύδατα, τον αέρα, το κλίμα, το τοπίο, τα υλικά αγαθά και την πολιτιστική κληρονομιά, λαμβανομένων υπόψη του επιπέδου λεπτομερειών στο σχέδιο ή το πρόγραμμα, του σταδίου της διαδικασίας λήψης αποφάσεων στο οποίο βρίσκεται και του βαθμού στον οποίο ορισμένα θέματα ενδείκνυται να υποβάλλονται σε εκτίμηση σε διαφορετικά επίπεδα της εν λόγω διαδικασίας.

...

4. Η περιβαλλοντική μελέτη περιλαμβάνει μη τεχνική περίληψη των πληροφοριών που παρέχονται στη μελέτη.

Άρθρο 6 παράγραφος 2

2. Στις οικείες περιβαλλοντικές αρχές ή και τους φορείς και στο ενδιαφερόμενο κοινό δίδεται η ευκαιρία να εκφράσουν τη γνώμη τους επί του προκαταρκτικού σχεδίου ή του προγράμματος και της περιβαλλοντικής μελέτης που το συνοδεύει πριν το σχέδιο ή το πρόγραμμα εγκριθεί ή παραπεμφθεί σε νομοθετική διαδικασία.

1. Σε περίπτωση που απαιτείται εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με το άρθρο 4, και για να επιτευχθούν οι στόχοι που τίθενται στο άρθρο 1, η αρμόδια αρχή εκπονεί περιβαλλοντική μελέτη η οποία περιέχει τους τύπους πληροφοριών που αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Στην περιβαλλοντική μελέτη, θα προσδιορίζονται, περιγράφονται και εκτιμώνται δεόντως οι σοβαρές άμεσες και έμμεσες επιπτώσεις από την εφαρμογή του σχεδίου ή του προγράμματος στους ανθρώπους, την πανίδα, τη χλωρίδα, το έδαφος, το νερό, τον αέρα, το κλίμα, το τοπίο, τα υλικά αγαθά και την πολιτιστική κληρονομιά.

2α. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην περιβαλλοντική μελέτη που εκπονείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 είναι τόσο λεπτομερείς όσο ευλόγως μπορεί να απαιτείται λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο λεπτομερειών στο σχέδιο ή το πρόγραμμα, το στάδιο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων και το βαθμό στον οποίο ορισμένα θέματα αξιολογούνται καλύτερα σε διαφορετικά επίπεδα της εν λόγω διαδικασίας.

2. Στις οικείες περιβαλλοντικές αρχές ή και τους φορείς και στο ενδιαφερόμενο κοινό δίδεται η ευκαιρία, εντός εύλογων χρονικών περιθωρίων, να εκφράσουν τη γνώμη τους επί του προκαταρκτικού σχεδίου ή του προκαταρκτικού σχεδίου ή του προγράμματος και της περιβαλλοντικής μελέτης που το συνοδεύει πριν το σχέδιο ή το πρόγραμμα εγκριθεί ή παραπεμφθεί σε νομοθετική διαδικασία.

Άρθρο 8

Η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την έγκριση ή την παραπομπή σε νομοθετική διαδικασία του σχεδίου ή του προγράμματος, πριν από την έγκριση ή την παραπομπή σε νομοθετική διαδικασία λαμβάνει υπόψη την περιβαλλοντική μελέτη που εκπονείται σύμφωνα με το άρθρο 5, τις γνώμες που εκφράζονται σύμφωνα με το άρθρο 6, καθώς και τα αποτελέσματα των διενεργηθει-

Η αρμόδια αρχή που είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση και έγκριση ή την παραπομπή σε νομοθετική διαδικασία του σχεδίου ή του προγράμματος, κατά την κατάρτιση και πριν από την έγκριση ή την παραπομπή σε νομοθετική διαδικασία λαμβάνει υπόψη την περιβαλλοντική μελέτη που εκπονείται σύμφωνα με το άρθρο 5, τις γνώμες που εκφράζονται σύμφωνα με το άρθρο 6, καθώς

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

σών διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 7. Η αρμόδια αρχή δύναται να επιφέρει στο σχέδιο ή το πρόγραμμα τις αλλαγές που θεωρεί ενδεδειγμένες βάσει της περιβαλλοντικής μελέτης και οιωνδήποτε αναλόγων γνωμών και διαβουλεύσεων.

Άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3

2. Μετά την πάροδο μιας επταετίας από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή αποστέλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα της οδηγίας.

3. Η Επιτροπή, εφόσον από την έκθεση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 προκύψει ότι είναι απαραίτητο, υποβάλλει στο Συμβούλιο πρόταση τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

και τα αποτελέσματα των διενεργηθεισών διαβουλεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 7. Η αρμόδια αρχή δύναται να επιφέρει στο σχέδιο ή το πρόγραμμα τις αλλαγές που θεωρεί ενδεδειγμένες βάσει της περιβαλλοντικής μελέτης και οιωνδήποτε αναλόγων γνωμών και διαβουλεύσεων.

2. Πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή αποστέλλει μία πρώτη έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα της οδηγίας. Μια νέα έκθεση αξιολόγησης ακολουθεί ανά επταετία.

3. Η Επιτροπή, εφόσον από τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 προκύψει ότι είναι απαραίτητο, υποβάλλει στο Συμβούλιο προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα ληφθέντα μέτρα.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις κατηγορίες σχεδίων και προγραμμάτων των οποίων οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις εκτιμώνται βάσει της παρούσας οδηγίας.

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τα μέτρα που έλαβαν.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι διατάξεις αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

1α. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον τρόπο με τον οποίο εξασφαλίζουν την ποιότητα της περιβαλλοντικής μελέτης.

2. Το αργότερο εντός δύο ετών μετά από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κατάλογο των ειδών των σχεδίων και προγραμμάτων που προτίθενται να υποβάλλουν σε εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.

Μέχρι τότε η Επιτροπή θα διαθέσει ανάλογο κατάλογο στα κράτη μέλη.

Παράρτημα

Πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

α) τα περιεχόμενα του σχεδίου ή προγράμματος και τους κυριότερους στόχους του·

Πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

α) τα περιεχόμενα του σχεδίου ή προγράμματος και τους κυριότερους στόχους του·

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- β) τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά οποιασδήποτε περιοχής ενδέχεται να επηρεασθούν σημαντικά από το σχέδιο ή το πρόγραμμα·
- γ) οποιαδήποτε υπάρχοντα περιβαλλοντικά προβλήματα, τα οποία είναι σχετικά με το σχέδιο ή το πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένων, ιδιαίτερα εκείνων που σχετίζονται με ορισμένες ζώνες ιδιαίτερης περιβαλλοντικής σημασίας, όπως ζώνες που καθορίζονται σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 92/43/ΕΟΚ·
- ...
- ε) τις ενδεχόμενες σημαντικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις από την εφαρμογή του σχεδίου ή προγράμματος·
- στ) οιοσδήποτε εναλλακτικούς τρόπους για την επίτευξη των στόχων του σχεδίου ή προγράμματος, οι οποίοι έχουν εξετασθεί κατά την εκπόνησή του, (όπως εναλλακτικούς τύπους ανάπτυξης ή εναλλακτικές θέσεις για ανάπτυξη) και τους λόγους για τους οποίους δεν εγκρίθηκαν οι εν λόγω εναλλακτικές λύσεις·
- ζ) τα προβλεπόμενα μέτρα για την πρόληψη, τον περιορισμό και, όπου είναι δυνατόν, την εξουδετέρωση οποιωνδήποτε σημαντικών δυσμενών επιπτώσεων στο περιβάλλον από την εφαρμογή του σχεδίου ή προγράμματος·

...

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- β) περιγραφή της «μηδενικής εναλλακτικής λύσης» και εύλογες εναλλακτικές δυνατότητες (όπως εναλλακτικοί τύποι ανάπτυξης ή εναλλακτικές τοποθεσίες για την ανάπτυξη), συμπεριλαμβάνοντας ορισμένες τροποποιήσεις ή μέτρα περιορισμού των επιπτώσεων που έχουν εξετασθεί, για την επίτευξη των στόχων του σχεδίου ή του προγράμματος·
- γ) τα περιβαλλοντικά χαρακτηριστικά οποιασδήποτε περιοχής που ενδέχεται να επηρεασθούν σημαντικά από το σχέδιο ή το πρόγραμμα και τις εύλογες εναλλακτικές δυνατότητες εν προκειμένω συμπεριλαμβάνοντας ιδίως, τις σχετιζόμενες με ορισμένες περιοχές ιδιαίτερης περιβαλλοντικής σημασίας, όπως οι περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί βάσει των οδηγιών του Συμβουλίου 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 92/43/ΕΟΚ ή οι οποίες συγκεντρώνουν τα απαραίτητα προσόντα για ανάλογο χαρακτηρισμό·
- δ) οιαδήποτε υφιστάμενα περιβαλλοντικά προβλήματα που σχετίζονται με το σχέδιο ή το πρόγραμμα και τις εύλογες εναλλακτικές δυνατότητές τους·
- ε) τις ενδεχόμενες σημαντικές επιπτώσεις λόγω της εφαρμογής του σχεδίου ή του προγράμματος και τις εύλογες εναλλακτικές δυνατότητες για το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τις περιοχές που αναφέρονται στο στοιχείο γ) και λαμβάνοντας υπόψη τις δευτερογενείς, σωρευτικές, συνεργειακές, βραχύ, μέσο και μακροπρόθεσμες, μόνιμες και προσωρινές θετικές και αρνητικές επιπτώσεις·
- ζ) τα προβλεπόμενα μέτρα για την πρόληψη, τον περιορισμό και, όπου είναι δυνατόν, την εξουδετέρωση οποιωνδήποτε σημαντικών δυσμενών επιπτώσεων στο περιβάλλον από την εφαρμογή του σχεδίου ή προγράμματος·
- η) δήλωση η οποία να περιγράφει πώς εκτελέστηκε η εκτίμηση και τους λόγους για τους οποίους δεν προτιμήθηκαν οι εξετασθείσες εναλλακτικές δυνατότητες·
- θ) μη τεχνική περίληψη των πληροφοριών που διαβιβάζονται βάσει των παραπάνω θεμάτων.

(1) ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1.

(1) ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1.